



# **Sponsored By**





### Congratulations RGMC on 40 years!





**Real Estate Services** 



C: 585.203.6446 robertneale@howardhanna.com

1930 Empire Blvd, Suite 200 Webster, NY 14580





**Real Estate Services** 





Proudly Supports

**The Rochester Gay Men's Chorus** 

40 & Fabulous!

Visit **HowardHanna.com** for all your real estate needs!

### **Letter From The Co-Chairs**

As co-chairs of the board of the **Rochester Gay Men's Chorus**, it is with immense joy and gratitude that we welcome you to our "**Holidays Around the World**" holiday concert, marking the spectacular kickoff to our 41st season. Tonight's concert has again been sponsored through the generosity of Bruce and Sharon Marche. We extend a heartfelt thank you for their continued support of the RGMC.

This season, like the forty that have come before, is a testament to the power of music, the celebration of diversity, and the enduring spirit of unity. It is the result of the dedication, passion, and unwavering commitment of our remarkable chorus members who, year after year, grace us with their voices, illuminating our hearts and minds.

We extend our heartfelt appreciation to our interim pianist, the talented Bob Dietch, whose extraordinary musical prowess adds depth and emotion to every note, enriching our performances and elevating our choral artistry to new heights.

We are also deeply grateful to our interim artistic director, Alex Kuczynski, for leading us with vision and unwavering dedication. Alex has brought a unique blend of creativity and passion to our journey, guiding us toward excellence in every note we sing.

As we gather here tonight, we come together to celebrate the beauty of holiday traditions from around the world, to acknowledge the rich tapestry of cultures and stories, and to unite in the universal language of music. The melodies we share transcend borders and languages, reminding us of our shared humanity.

Tonight's performance is a testament to the countless hours of dedication, the hard work, and the creative spirit of our chorus members, our pianist, and our artistic director. Their love for music, and their commitment to our shared mission, are truly remarkable.

We are profoundly grateful for your presence here tonight, as your support and appreciation fuel our journey and make each note we sing all the more meaningful. Thank you for being a part of this unforgettable evening.

We look forward to sharing in the joy and magic of the holiday season. Together, let us embrace the harmony that resonates in the world's diverse traditions and come together as one big, joyful family.

Please join us in the lobby immediately following this evening's performance for our annual cookie reception. We look forward to meeting you and sharing in the joy of the season while enjoying a sweet treat!

With sincere gratitude and music in our hearts,

Jeffrey Elsenheimer, Jr and Nicholas Schramm Board Co-Chairs

Micholas Schramm

# PROTECT YOUR



PREP DAILY TO PREVENT HIV

**Trillium** HEALTH
585.454.PREP





### Matthew Fleig, MD

**Family Medicine** 

Office: (585) 270-8971 1736 East Ridge Road Rochester, NY 14622

Caring for entire families . . . Pediatrics, adult patients, and OB

Congratulations to the RGMC on its continued contributions to music & entertainment for the community.

### Letter From The Interim Artistic Director

Buon natale! Crăciun fericit! God jul! Joyeux Noël! Each way we say "merry Christmas" has a history, a story to tell. Whether close to home or abroad we roam, whether sunshine or snowflakes fall – we gather here with our friends so dear for the gayest international holiday celebration of all!

On behalf of the Rochester Gay Men's Chorus, WELCOME everyone to "Holidays Around the World!" We've all heard the saying, "There's no place like home for the holidays." But what if you could bring the feeling of "home" anywhere you go? Could you take it with you while paddling a canoe over the gentle waters of a hidden cove on an island in the South Pacific? Would you bring it with you to the plains of Africa or to the fields of Ukraine? Could it fill your heart while you're hiking the jungles of Brazil, or visiting the mountains and coasts of Italy? Well pack your bags, folks, because we are about to find out!

"Holidays Around the World" is a selective tour of holiday music from an array of locations and traditions around the world. While we wish we could sing a song from EVERY country and EVERY tradition, such a feat would be impossible in the short time we have together. Fortunately, with such distinguished guests as the Flower City Pride Band, the Yishu Club of RIT, Ryan Russell and his soul-strumming beats on the drums, as well as our own Rochettes, Teddy Bears, Versitones, and chorus-member instrumentalists, we have quite the variety to put on today!

The chorus repertoire in particular consists of songs from many places including America, Spain, Poland, Nigeria, Australia, Brazil, Ukraine, Italy, and more, while we celebrate traditions such as Christmas, Chanukah, New Year, Kwanzaa, and Bodhi Day. The Chanukah song brings a universal message of our inner humanity and the eternal nature of the spirit of all beings as light – and this year in particular we hold in our hearts the Jewish, Israeli, and Palestinian people who are trapped in an ongoing humanitarian crisis abroad, and their families around the world including here in America. We are thrilled to perform many of today's songs in various languages including Spanish, Yoruban, Latin, Ukrainian, Sanskrit, Hawaiian, and of course English. In learning the Ukrainian new-year carol "Shchedryk" – which will prove to be a very familiar tune but with a text unlike anything we have heard in an English

translation – we honor the Ukrainian people and hold them dearly in our hearts.

Please fasten your seatbelts, put your seats in a fully upright position, stow your tray tables, and prepare for departure! And most of all – remember that music can make us feel at home wherever we are!

With love and the warmest holiday wishes,

Alex Kuczynski
RGMC Interim Artistic Director

Oles A. Krugyali



IS A PROUD SPONSOR OF THE ROCHESTER GAY MEN'S CHORUS.
SING LOUD, SING PROUD.

670 UNIVERSITY AVENUE ROCHESTER, NEW YORK 14607 585-271-6930

### Join us for our 30th anniversary year!



We welcome new members on any traditional band instrument, no auditions. Now is the time to get your instrument out of the closet and join the fun!

www.flowercitypride.com

SPRING REHEARSALS START MARCH 6, 2024

Share the good news about your business with our suportive and dedicated audience of 3000 plus.

Own a business? Consider advertising with the Rochester Gay Men's Chorus. Getting your business advertised in future concert programs, our online newsletter, or on-screen at our performances has never been easier!

For information on placing an ad, visit us at www.thergmc.org or call (585) 423-0650.

# RGMC Artistic Staff



Dr. Alex Kuczynski, Interim Artistic Director

Dr. Alex Kuczyński holds degrees from the Eastman School of Music (MA and PhD, piano studies in the studio of Rebecca Penneys) and Vassar College (BA in music and cognitive science). A collaborative pianist since the age of twelve, Alex had an early career accompanying in school choirs, music festivals and the church. Under real-time pressure at a young age, he quickly sharpened a diverse set of musical skills including sight reading, sight singing, playing an open score, improvisation, music theory, and the coordination of timing and interpretation while playing with other musicians. In high school, Alex competed in state-wide choral festivals as accompanist and won awards at district, regional and all-state levels in Pennsylvania. He was then employed as staff accompanist at Vassar and Nazareth Colleges

over the course of college and graduate school.

Currently, Alex serves as pianist, organist and music director at Trinity Emmanuel Lutheran Church in Rochester, interim artistic director of the Rochester Gay Men's Chorus, staff accompanist for the Geneseo Central School District, and pianist for opera singers, voice studios, and collegiate instrumental soloists. In addition to concert and church accompanying, Alex also serves as pianist and music director for theater groups such as the Off Monroe Players, Rochester Association of Performing Arts, The Lyric Theatre, the Geneseo Community Players and more. Additionally, Alex continues to enjoy performing solo piano music in a range of styles from the 17th - 21st centuries. An expert teacher in both music theory and piano, Alex has served as Visiting Instructor of music theory at Nazareth College and previously as Graduate Instructor at the Eastman School of Music during the length of his graduate studies, where he taught the whole undergraduate music theory and aural musicianship curriculum. Currently, in addition to performing and music directing, Alex teaches about 30 piano students of all ages, providing a solid music education for individual pianists as they reach and exceed their goals and dreams.



#### **Bob Dietch, Principal Pianist**

A local career musician, many will remember Bob behind the piano at Tara, where he entertained regularly for the majority of its 30-year run in downtown Bochester.

He is an alumnus of SUNY Fredonia School of Music, where he was degreed cum laude in their highly selective Sound Recording Technology program, and inducted into Pi Kappa Lambda National Music Honor Society.

Over the years, Bob has enjoyed music-directing and performing for a variety of private and community events, schools, and theatre groups including Blackfriars, Geva, RAPA, OFC Creations, Greater Rochester Repertory Company, Downstairs Cabaret, Rochester Children's

Theatre, East Rochester and Fairport High Schools. He was honored by the Theatre Association of New York State with an Excellence in Vocal Direction award for his work on ETC's Falsettos.

Bob is the longtime collaborative pianist for West Irondequoit Central School District's Choral Music program, the Traveling Cabaret and Temple Emanu-El.



#### Catherine J. Hardesty, CT Sign Language Interpreter

Catherine "Cat" J. Hardesty is a Nationally Certified Interpreter for the Deaf who joined RGMC as the Artistic Interpreter in 1999. She is a freelance Community Interpreter, but her favorite venue is music, especially with RGMC. She lives in Greece with her Life Partner, Robert Slater. Her son Christian and his wife Amber live in Columbus, Ohio where they are both practicing attorneys, and are the proud parents of their daughter Elana Paige!

## IT'S TIME FOR D-I'S ANNUAL HYMN SING!

SUNDAY, DEC. 17, 2023 6:00PM

TWO SAINTS CHURCH 17 S. FITZHUGH ST.

JOIN US AS WE
SHARE TIDINGS
OF COMFORT AND JOY





Third Church worship is both *traditional* and *transforming*.

Visit us soon!

4 Meigs Street,
Rochester, NY, 14607
585-271-6513
thirdpresbyterian.org
ThirdChurchROC

## The People That Make It All Come Together

#### **RGMC BOARD:**

Nicholas Schramm, *Co-Chair* Jeffrey Elsenheimer, Jr., *Co-Chair* Bill Miller, *Treasurer* Bob Caruso, *Secretary* 

Cory Cummings, Member at Large Michael Lill, Member at Large Daniel Reeder, Member at Large Paul Scheib, Member at Large Raul Torres, Member at Large

Matt Bereza, Choral Representative Dennis Rosenbaum, Choral Representative

#### ARTISTIC STAFF:

Alex Kuczynski, The John Williams and Chuck Lundeen Artistic Directorship (Interim)

Bob Dietch, *Principal Pianist* Ryan Russell, *Principal Percussionist* Nicholas Williams, *Artistic Director Emeritus* 

#### **OPERATIONS STAFF:**

Jim Janssen, *Operations Director* Val Dimino, *Marketing Director* Shane Allen, *Graphic Design* 

#### PRODUCTION STAFF:

Alex Kuczynski, Music Director/Conductor Elier Ruiz, Production Stage Manager Cat Hardesty, CT Sign Language Interpreter

#### Mission Statement:

The Rochester Gay Men's Chorus creates social change through excellence in the choral arts.

#### **Vision Statement:**

• We, the members of the Rochester Gay Men's Chorus, unite proudly to seek a better world for ourselves, our community, and for our nation by sowing the seeds of harmony through the universal language of music. • We sing for ourselves to make glorious music with friends who experience the world as we do and who share our joy in standing together. • We sing for our sisters and brothers in the gay, lesbian, bisexual, and transgender community to embody pride, family, and a sense of home. • We sing for our friends and supporters who join with us to rebuke ignorance and prejudice. • We sing for those unknown and unseen, awakening to who they are, in closets of oppression, or in search of community, that they may see our faces and hear our joy and know that the night is not forever and that there are friends and brothers to light their way and to welcome them home.

#### In Memoriam:

Ariel
David Ammering
Jacqueline Archer
Gary Bauer
Stephen Berds
Tom Carr
Steven Chabot
Bill Coleman
Bob DeGrandchamp

John DiPrima
Jeffrey Freeland
Tom Glasow
Bob Griffith
Paul Kelly
Charlie Kruppenbacher
Chuck Lundeen
Edward "Ted" Lyons
Stanley Malinowski
Chuck Mathewson

Peter Nickles
John Owen
Paul Pape
David Pellow
Bob See
Jim Siciliano
William A Smith
Bob Titus
Del Titus

### Now it's OUR turn.

### On PrEP?

You may qualify for an HIV vaccine study.

Our studies are seeking people of all genders, sexual identities, & races who are

- \* HIV-negative
- \* between 18-50
- \* in good health







Be Included.

contact Rochester Victory Alliance (585) 756-2329 rochestervictoryalliance.org



### Let's Get Ready To Raffle!

Watch for chorus members coming around the auditorium with what could be your winning ticket for any number of fantastic prizes!

Tickets are 5 for \$1, 25 for \$5, 125 for \$20.

#### We Care About Your Feedback

Help us help you. We want to make your RGMC concert experience fun and enjoyable. Please take a few minutes to tell us your thoughts about today's concert.

As a "thanks" you will be entered into a drawing for 2 season tickets for our 2024-2025 concert series!



# SOUNDER AND MEN'S CHORUS

#### **First Tenor**

Robert Caruso Marc McCabe Daniel Reeder Dennis W. Rosenbaum Alan Van Camp\*

#### **Second Tenor**

Matt Bereza
Patrick Casey
Sam Fortunato
David C. Knoll
Dick Madden
David M. Skinner\*

#### **Baritone**

Sam Beach Lon Beery David Clinton\* Evan Dorscheid Peter House Yu Yin Tsang John Villani

#### **Bass**

Kennan Beckstrand Dan Flaherty Rob Keefe William Kelly James Tavolaro\*\* Charles Weber\* Jorge Yacila

\*Section Leader \*\*Membership Concerns Chair

#### The Rochettes

Cory Cummings
Evam Dorscheid
Dan Flaherty
Anthony Jagla
Alex Kuczynski
Steven Price
Jorge Yacila
Choreographer
Jamie Lee Porteus

#### The Teddy Bears

Sam Beach
Daniel Reeder
Dennis Rosenbaum
Jim Tavolaro
Alan Van Camp
Director/Accompanist
Alex Kucyznski

#### **RIT Yishu Club**

The purpose of this club is to bring various Chinese arts, such as Martial Arts Movement, Chinese Dance, and Lion Dance into RIT for recreational purposes (fitness and culture).

Kaitlyn Moy Tyler Peng Anny Hua Ethan Lee Leo Lee Justin Clark Silas Chen Jessica Niem Karin Sannomiya

#### CONTACT US TODAY TO FIND YOUR NEXT SPACE!



- Residential
- Commercial
- Village Gate

274 Goodman St N, Rochester, NY 14607

(585)442-9061

All I Want For Christmas Is You ....... Words and Music by Mariah Carey and Walter Afanasieff Arr. Larry Triplett The Chanukah Song (We Are Lights) ...... Lyrics by Steve Young, Music by Stephen Schwartz Arr. Mac Huff Soloists: Peter House and Alan Van Camp Riu, Riu, Chiu (Anonymous Spanish Carol (1556) ......Arr. Linda Spevacek-Avery Sam Fortunato - tambourine Soloists: Dennis Rosenbaum and Daniel Reeder Fum Fum (Traditional Spanish Carol) ...... Arr. Howard Helvey Lon Beery - piano primo Infant Holy, Infant Lowly (As Performed by BYU Vocal Point) ...... Arr. Mckay Crockett Soloists: Dick Madden, Daniel Reeder and Peter House Betelehemu ......by Via Olatunji
Arr. Wendell Whalum Sam Fortunato - drums Teddy Bears
Christmas Island ......Words and Music by Lyle Moraine Arr. Jon Nicholas Aussie Jingle Bells ......Words by Colin Buchanan Músic by J. Pierpont Arr. Roger Emerson The Versitones Hallelujah...... by Leonard Cohen Arr. The Pentatonix Corey Cummings, Anthony Jagla, Sean Scott, Nicholas Schramm

> RIT Yishu Club Lion, Dragon and Ribbon Dances



### Pride Band

Let it Snow! Let it Snow! Let it Snow!	
Blue Christmas by Billy Hayes and Jay Johnson Arr. by Jay Dawson	
Jazzy Holidaysby Johnnie Vinson	
Hallelujah by Leonard Cohen, Arr. by Michael Brown	
Christmas Carol Singalong	

#### Deck the Halls

Deck the halls with boughs of holly, Fa la la la la, la la la la. Tis the season to be jolly, Fa la la la la, la la la la. Don we now our gay apparel, Fa la la la la, la la la la. Troll the ancient Yuletide carol, Fa la la la la, la la la la.

We Wish You a Merry Christmas

We wish you a merry Christmas, we wish you a merry Christmas
We wish you a merry Christmas, and a happy new year.
Good tidings to you wherever you are
Good tidings for Christmas and a happy new year
We wish you a merry Christmas, we wish you a merry Christmas
We wish you a merry Christmas, and a happy new year!

#### **Rochettes**

Nobody Cares About Santa Claus

Rochester Gay Men's Chorus  Salmo 150  Music by Ernani Aquiar
Salmo 150
Shchedryk (Ukrainian Carol)Arr. M. Leontovich
Ave Maria
Celebrate Kwanzaa Words and Music by Marti Lunn Lantz and Lois Brownsey Sam Fortunato - drums
Shantiby Mark Sirett Jennifer Breeze Moran - singing bowls, Matt Bereza - bass
Mele KalikimakaMusic and Lyrics by Robert Alex Anderson Arr. David Maddux Jim Tavolaro – ukulele, Matt Bereza – bass, The Rochettes



The Flower City Pride Band has been marching with pride in Rochester NY since 1994. We are an all-volunteer community band open to adult LGBTQ+ musicians and allies. Flower City Pride performs at community events throughout western New York. Join us to march this summer! All LGBTQ+ friendly musicians are welcome to join, on any traditional band instrument or color guard. There are no auditions, and we work with all skill levels.

We perform popular music from the 1950's to today's hits to bring fun and enjoyment to all ages at community events throughout the greater Rochester area.



#### Duane Jones, Co-Artistic Director

Duane has been an active member of the Flower City Pride Band since 2007, A trumpet, french horn and mellophone player from the beginning, he assumed the role of Co-Artistic Director in 2019. Since 1988. he has been a performing member of the Rochester Crusaders and Lakeshoremen (Troy, MI) Drum and Bugle Corps, and a designer and instructor for several marching bands and color guards in the states of New York and Michigan. He has been employed as

an engineer during this time in New York and Michigan. Being in front of the talented Flower City Pride Band is a highlight of his musical career and is excited to see what the future brings during the 30th Anniversary for FCPB and beyond.

He would like to thank his husband for his love and support!



#### Flute:

Cindy Ames, Kathi Grace, Paula Sousa, QJ Wang, Leah Warth

#### Clarinet:

Elizabeth Kirchner. Lisa Micciche, Emma Hossenlopp, Deb Frank

#### **Bass Clarinet:**

Aidan Alexander-Deis

#### Bassoon:

Sarah Limberger, Blake Donley

#### Soprano Sax: Trey Pachucki



Judy Ames, Jennifer Blake, Terri Cvetan, Dan Umansky

Pochester,

#### **Tenor Sax:**

Nissa Padden, JJ Payne, Rob Lemley

#### Percussion:

Tim Adams, Michelle D'Amico, Tom Erb, Chrissi Heil, Kayla Jaruzel, Steve Lau, Kristina Pendelberry. Franzi Stegemann

#### French Horn:

Erica Neuburger, Shannon Rosato

#### Trumpet:

Mary Belcher, Emily DiPaola, Mackenzie Press. Amv Rafoth. Allan Shafer, Danielle Smith

#### Trombone:

Axel Laubscher, Nyree MacPherson, Ben Storer, Fave Vodicka, Laura Whitbeck

#### Tuba:

Richard Hellinger

# The Official Rehearsal Space for the RGMC



2647 Chili Avenue Rochester, NY 14624

"Where everyone has a voice!"



"Wherever you are on life's journey, you are welcome here!"

Asbury First is proud to support the Rochester Gay Men's Chorus!







For 40 years the RGMC has exemplified excellence in choral arts by serving the Greater Rochester Community as well as all of Western New York.

For over 200 years, Asbury First United Methodist Church has been a dynamic part of the Rochester community, and supporting the LGBTQ+ community is a continuation of this call.



1050 EAST AVENUE, ROCHESTER, NY 14607 • ASBURYFIRST.ORG • (585) 271-1050







### A HEARTFELT THANK-YOU TO OUR DONORS

On behalf of the Board of Directors, Staff and Members of the Rochester Gay Men's Chorus we would like to recognize and thank our donors listed below. Over the past year we have relied on your continued support more than ever to keep the chorus running. Thank you for your generosity. A special thank-you to Jim Moran on establishing the James R Moran Endowment for the Rochester Gay Men's Chorus through the Rochester Area Community Foundation (RACF.org).

#### Maestro (\$2500 & Over)

Bob Caruso & Dennis Rosenbaum David Knoll & David Skinner Bruce & Sheron Marche` James Moran Trillium Health

#### Conductor (\$1000 -\$2499)

Mark Éllenwood **David Gratzer** Norman Horton Robert Neale Max Stern - Stern **Properties** William Valenti & James Alan Van Camp & Rob Anderson Sally & Jamie Whitbeck John Williams

Friends (Under \$125) Lon Baratz & Joseph Arena Lee Beckhusen & Carrie Klinge Nancy Brown Tom Burke Mary Callaway Edwin Charny David Clinton Mallory DePew Carol & Dana Ebersole-Weiss Joanne & Robert Everts Pete Fedele Daniel Flaherty Patti Follansbee & Roberta Jennifer Galvez Caton Timothy Geen Cindy German Abigail Gimino Mark Goodenough Kimberly Gorall Carolyn Gorman John Griffith & Charlene Sherwood Lorraine Hahn & Carol Clothier

Peggy & David Hale

#### Diva (\$750 - \$999)

Mark Brewer & Richard McGowan Jim Janssen & Carl Norcross

#### Crooner (\$500 - \$749)

Jerry Estes Frank Hanzel & David Champlin John Hartman Steven Jarose & Marvin Ritzenthaler Henry Schroeder

#### Patron (\$250 - \$499)

Chuck Collins Genesee Co-Op FCU Marta Maletzke & Sue Cowell Tom Menzel & Bob Owens Jane Lee Sachs Judy & Allan Schwartz

Sandra Halleran Cat Hardesty & Rusty Slater Patricia Hart Jeff Hathorn Debra Heintz & Kathleen Moran Glenn Hellman Shannon & Michael Hillman Michael Holden & David Merritt Katia lannacome Betty & Larry Iwan Lyle Jenks Janette & Thomas Keenan John Kemter Kirby Kennedy & Patti Santillo Michael Kusovich Kathleen Lee Mike & Curt Swanson-Lewis Don Liming Michael Longo & Roger Parris Richard Lundeen Peter MacDowell John McCarey

Chris McCormack

Eric Shoen-Ukre David W Smith & Fernelle C Rodriguez Mark Smith Mike Tiss John Yavonditte & Thom Hutchison

#### Prima (\$125 - \$249)

Barbara Ames & Nancy Kennedv Paul Bush & Bruce Butler Patrick Edaburn Barbara Else J. Randall Fulton & Wavne Wichern Glenn Leavy Joan McCormack Daniel Reeder Arlene Sherman & Noreen Cyril Waugh & Dale Hampton

Peggy Meeker & Marie Gibson Steve Metildi Kristine Mich Bill & Jennifer Miller Pat Moran Jane O'Mara Thomas Ophardt **Bob Parsons** Juan Perez & John Gaspar Joanne & David Poland Tom & Donna Proietti Richard & Shirley Quataert Trina Reeder Robert & Christy Renjilian Don Rogers Theresa Schwartz Danielle Sharp Patricia Smith Howard Spindler Anne Sprout & James Joss Jim Tavolaro & Scott Bailey Kevin Tompkins Lisa Updaw Michael Touhey & Ron Berry Wanda Wakefield & Pamela Sue Bakst Monica Weis

### A HEARTFELT THANK-YOU TO OUR DONORS

#### The Chuck Lundeen Memorial Fund

Barbara Ames and Nancy Kennedy Lee Beckhusen and Carrie Klinge Mark Brewer and Richard McGowan Paul Bush and Bruce Butler Mary Callaway Bob Caruso and Dennis Rosenbaum Chuck Collins Barbara Else "In memory of my dear favorite Cousin Chuck! Will always love you and think of your beautiful voice and spirit." Jerry Estes Joanne & Robert Everts Pete Fedele Patti Follansbee and Roberta Majka J. Randall Fulton and Wayne Wichern "In loving memory of a member of the chorus and a dear friend when I lived in Rochester" Jennifer Galvez Caton "We Love you.

Peggy and David Hale Sandra Halleran Cat Hardesty and Rusty Slater Patricia Hart Michael Holden and David Merritt Norman Horton Jim Janssen and Carl Norcross Steven Jarose and Marvin Ritzenthaler John Kemter David Knoll and David Skinner Kathleen Lee Don Limina Richard Lundeen Marta Maletzke and Sue Cowell Chris McCormack Peggy Meeker and Marie Gibson Steve Metildi Pat Moran "Chuck was a dear fellow RGMC bass and friend, and is sorely missed." Robert Neale Jane O'Mara Thomas Ophardt Juan Perez and John Gaspar

Tom & Donna Projetti "Much love and fond memories of a truly special person." **Daniel Reeder** Judy & Allan Schwartz Arlene Sherman and Noreen Mastro Eric Shoen-Ukre "Chuck was a delightful man and I'm happy to donate in his memory. I fondly remember him and John sitting in the audience whenever I was on stage singing." Mark Smith Patricia Smith Howard Spindler Anne Sprout and James Joss Mike Tiss Michael Touhey and Ron Berry William Valenti and James Wolk Wanda Wakefield and Pamela Sue Bakst Cyril Waugh and Dale Hampton Monica Weis Sally & Jamie Whitbeck

#### **Honors & Memoriams:**

Jennifer & Kevin!"

Bruce & Sheron Marche` – In Memory of Michael Aman

Sally & Jamie Whitbeck

– In Memory of John
Owen

Michael Longo & Roger Parris – In Memory of John Owen

Joanne & David Poland – In Memory of Chuck Lundeen Mike Tiss – In Memory of Michael Fincham

David Gratzer - In Memory of Chris Manos

### Do You LIKE TO SING?



The RGMC is looking for new singers and volunteers. If you would like to join us, we would love to talk to you. Our next new member Meet & Greet will be on Thursday, December 28, 2023 for our spring concert, Live in Color.

Rehearsals start on Thursday, January 4, 2024 at 7:00 PM. Both events will be held at the Community Christian Church, 2647 Chili Ave, Rochester, NY 14624.

For more information, visit www.thergmc.org/join-us or email newmember@thergmc.org

### The Rochester Gay Men's Chorus is proud to be members of the following organizations:

#### **GALA Choruses**

The mission of GALA Choruses is inspiring and strengthening member choruses to change their worlds through song. Founded in 1982 by fourteen choruses, GALA Choruses is the world's leading international choral association for gay, lesbian, bisexual, transgender and allied choruses. For more information about GALA Choruses and its programs, visit www. galachoruses.org.

#### **Chorus America**

Chorus America empowers singing ensembles to create vibrant communities and effect meaningful change by offering services that promote artistic achievement, organizational strength, and advocacy. Founded as the Association of Professional Vocal Ensembles in 1977 to gain recognition for professional choruses, today Chorus America represents hundreds of choruses of every kind throughout North America and beyond. For more information, visit www.chorusamerica.org.

#### **The Greater Rochester Choral Consortium**

The Greater Rochester Choral Consortium was organized in 1996 in order to anticipate and avoid scheduling conflicts among choral groups in the Greater Rochester area. It has since grown to 28 member groups varying in size and makeup, embracing some 800 singers of all ages. Their mission is to enrich the Rochester community's cultural environment by fostering the choral arts. For more information about GRCC, visit www.choral-rochester.org.





This project is made possible with funds from the Statewide Community Re-grants Program, a re-grant program of the New York State Council on the Arts with the support of The Office of the Governor and the New York State Legislature and administered by the Genesee Valley Council on the Arts.







Equal Housing Lender.

©2018 M&T Bank, Member FDIC, mtb.com

# Owned by the community, for the community

Checking Accounts
Savings Accounts
Auto Loans
Energy Efficiency Loans
Solar Loans
Mortgages
Small Business Loans









Genesee Co-op

Federal Credit Union

#### 'Ríu Ríu Chíu"

Ríu, ríu, chíu, la guarda ribera:
Dios guardó el lobo de neustra cordera:
Dios guardó el lobo de neustra cordera.
Este que es nacido es el Gran Monarca
Cristo Patriarca de carne vestido
Hamos redimido con se hacer chiquito
Aunque era infinito finito se hiciera.
Ríu, ríu, chíu, la guarda ribera:
Dios guardó el lobo de neustra cordera:
Dios guardó el lobo de neustra cordera.
Pues que ya temenos loque desseamos,
Todos juntos vamos presents el vemos;
Todos juntos vamos presents el vemos;
Todos de daremos nuestra voluntad,
Pues a se igualar con el hombre viniera
Ríu, ríu, chíu, la guarda ribera:
Dios guardó el lobo de neustra cordera.
Por aquí volando haciendo mil sones
Diciendo a gascones Gloria sea en el Cielo
r paz en el suelo pues Jesús nasciera.
Ríu, ríu, chiu, la guarda ribera:
Dios guardó el lobo de neustra cordera.

"Betelehemu"
Awayio ri Baba gbojule
Awayio ri Baba fehinti
Nibo labi Jesu,
Nibo labi Jesu,
Nibo labe bii
Betelehemu ilu ara
Nibe labi Baba o daju
Iyin, Iyin, Iyin nifun o.
Adupe fun o, Adupe fun o-jo
oni
Baba oloreo.

Baba oloreo. Iyin fun o Baba, Iyin fun o Baba, Iyin fun o Baba anu Baba toda wasi.

#### 'Salmo 150"

audate Dominum in sanctis eius.
audate eum in firmamento virtutis eius.
audate eum in virtutibus eius.
audate eum secundum multitudinem
nagnitudinis eius.
audate eum in sono tubae.
audate eum in psalterio et cithara.
audate eum in timpano et choro.
audate eum in chordis et organo.
audate eum in cymbalis benesonantibu.
audate eum in cymbalis benesonantibu.
audate eum in cymbalis benesonantibu.

#### "Shchedryk"

Щедрик шедрик, Щедрівочка, Shchedryk, Shchedryk, Shchedryk, Shchedryvochka, прилетіла ластівочка, pryletila lastivochka, cтала собі щебетати, stala sobee shchebetaty, rocnoдаря викликати: hospodarya vyklykaty; "Вийди, господарю, "Vyydy, vyydy, hospodaryu, noдивися на кошару, podvyvsya na kosharu, там овечки покотились, tam ovechky pokotylys', a ягнички народились. а yahnychky narodylys. В тебе товар весь хороший, V tebe tovar ves' khoroshyy, будеш мати мірку грошей, budesh maty mirku hroshey, хоч не грошей, то полова: khoch ne hroshey to polova; в тебе жінка чорноброва." v tebe zhinka chornobrova." Щедрик шедрик, Щедрівочка, Shchedryk, Shchedryk, Shchedryk, Shchedryk, Shchedryka, pryletila lastivochka, npyletila lastivochka.

"Ríu, Ríu, Chíu"

[With a cry of] Ríu, ríu, chíu, the kingfisher, God kept the wolf from our Lamb. This one that is born is the Great King. Christ the Patriarch clothed in flesh. He redeemed us when He made himself small, though He was Infinite He would make himself finite. [With a cry of] Ríu, ríu, chíu, the kingfisher, God kept the wolf from our Lamb. Now we have what we desired Let us go together to present Him gifts Let each give his will to Him. Because He became equal to us. [With a cry of] Ríu, ríu, chíu, the kingfisher. God kept the wolf from our Lamb. I saw a thousand boys (angels) go singing, here making a thousand voices while flying, telling the shepherds of glory in the heavens, and peace to the world since Jesus has been born. [With a cry of] Ríu, ríu, chíu, the kingfisher, God kept the wolf from our Lamb. [With a cry of] Ríu, ríu, chíu, the kingfisher, God kept the wolf from our Lamb.

"Bethlehem"

We are glad that we have a Father to trust.
We are glad that we have a Father to rely on.
Where was Jesus born?
Where was He born?
Bethlehem, the city of wonder.
That is where the Father was born for sure.
Praise, praise, praise be to Him.
We thank Thee, we thank Thee, we thank Thee for this day,
Gracious Father.
Praise, praise, praise be to Thee,

Merciful Father.

"Psalm 150"

Praise the Lord in his sacred places, praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts, praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the trumpet, praise him with the psaltery and the harp. Praise him with the timbrel and the dance, praise him with strings and pipes. Praise him with high-sounding cymbals, praise him with cymbals of joy. Let everything that has breath praise the Lord!

"Shchedryk"

Shchedryk, Shchedryk, Shchedryvochka, in flew a swallow who began to sing calling to the (household): Come, Come, patriarch of the family, Look at the sheepfold. the ewes have given birth and little lambkins are born. Your livestock is plenteous and vou will earn much money from them; if not money, then at least chaff (from your plenteous grain). Your wife is beautiful with black eyebrows. Shchedryk, shchedryk, shchedryvochka, In flew a swallow who started to sing.

"Shanti" Om, Shanti. Sabbe satta sukhi hontu

"Peace" Peace. May all beings be well and happy.



IS PROUD TO
PARTNER WITH



JOIN US AT ROAR AFTER THE CONCERT FOR OUR

# AFTER PARTY

621 CULVER ROAD | WWW.ROARROC.COM